UNIVERSIDADE DA CORUÑA

Teaching Guide				
Identifying Data				2021/22
Subject (*)	Second Modern Language I: German		Code	662G01047
Study programme	Grao en Turismo			
Descriptors				
Cycle	Period	Year	Type	Credits
Graduate	1st four-month period	Second	Obligatory	6
Language	German			
Teaching method	Face-to-face			
Prerequisites				
Department	Letras			
Coordinador	Martín Cancela, Elena	E-mail	elena.martin@udc.es	
Lecturers	Martín Cancela, Elena	E-mail	elena.martin@udc.es	
Web				
General description	Esta materia foi deseñada para dotar os futuros graduados duns coñecementos e habilidades mínimos necesarios para comprender e facerse comprender en situacións habituais da vida cotiá en países de fala alemá, así como para poder desenvolver unha conversación de temas cotiáns cunha persoa de fala alemá. Ademais proporcionaráselle ao alumnado uns coñecementos lingüísticos que lle permitan desenvolver as competencias lingüísticas mínimas (oral e escrita) para que sexan capaces de desenvolver tarefas en empresas do sector turístico con clientes de fala alemá ou outras empresas de países de fala alemá.			
Contingency plan	1. Modifications to the contents 2. Methodologies *Teaching methodologies that are maintained *Teaching methodologies that are modified 3. Mechanisms for personalized attention to students 4. Modifications in the evaluation *Evaluation observations: 5. Modifications to the bibliography or webgraphy			

Study programme competences / results	
Code	Study programme competences / results
A6	Ter unha marcada orientación de servizo ao cliente.
A13	Manexar técnicas de comunicación.
A15	Traballar en inglés como lingua estranxeira.
A16	Comunicarse de forma oral e escrita nunha segunda lingua estranxeira.
A17	Comunicarse de forma oral e escrita nunha terceira lingua estranxeira.
A29	Traballar en medios socioculturais diferentes.
B1	Capacidade de análise e síntese.
B2	Comunicación oral e escrita en lingua nativa.
B3	Resolución de problemas.
B4	Razoamento crítico.
B5	Compromiso ético.
B6	Aprendizaxe autónoma.

B7	Adaptación a novas situacións.
C1	Expresarse correctamente, tanto de forma oral coma escrita, nas linguas oficiais da comunidade autónoma.
C2	Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.
C3	Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.
C4	Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común.
C5	Entender a importancia da cultura emprendedora e coñecer os medios ao alcance das persoas emprendedoras.
C6	Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse.
C7	Asumir como profesional e cidadán a importancia da aprendizaxe ao longo da vida.
C8	Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.

Learning outcomes			
Learning outcomes	Study programme competences / results		
Consolidar as estruturas básicas da lingua alemá a nivel básico.	A13 A16 A17	B1 B2 B3 B4 B6	C1 C2 C6 C7
Consolidar un léxico xeral básico para poder entrar en conversacións (de forma oral ou escrita) con persoas de fala alemá.	A6 A13 A15 A16 A17 A29	B1 B2 B3 B4 B5 B6 B7	C1 C2 C4 C7 C8
Consolidar unhas nocións básicas de léxico e estruturas gramaticais propias do sector turístico.	A13 A16	B1 B2 B4 B6	C1 C2 C5 C7
Coñecer os diferentes costumes, culturas e normas de comportamento nos países de fala alemá.	A6 A13 A16 A29	B1 B2 B3 B4 B5 B6 B7	C2 C3 C4 C6 C7
Comprender e producir mensaxes orais e escritas a nivel básico en situacións tanto persoais coma relacionadas co campo do sector turístico con empresas e persoas de fala alemá.	A13 A16 A29	B1 B6 B7	C2 C7

Contents	
Topic	Sub-topic

Sich vorstellen.	AUSSPRACHE: .- Regras básicas da pronunciación alemá. .- Entoación e acento alemá en oracions sinxelas. GRAMMATIK: .- Xénero e número dos substantivos. .- Artigo determinado e indeterminado e a súa declinación I. .- Oracións simples: afirmativas, negativas e interrogativas. .- O pronombre persoal e a súa declinación I KOMMUNIKATION: .- Saúdos e presentacións.
Die Familie	AUSSPRACHE: .- Regras de pronunciación: ditongos e vogais modificados en alemán(ä, ö, ü). GRAMMATIK: .-O artigo determinado e indeterminado e a súa declinación II. .- Partículas interrogativas. .- O pronome persoal e a súa declinación II .- O verbo en presente de indicativo. .- Verbos separables e non separables. KOMMUNIKATION: .- Preguntas con e sen partículas interrogativas.
An der Rezeption	AUSSPRACHE: .- Entoación e acento en oracións con dous verbos. .- Pronunciación das terminacións típicas da lingua alemá. GRAMMATIK: .- Verbos modais en presente do indicativo. .- O pronome persoal e a súa declinación III .- Conectores I. .- O adxectivo posesivo e a súa declinación. KOMMUNIKATION: .- Diálogos e formularios.
Buchung	AUSSPRACHE: .- Entoación e acento en oracións coordinadas. GRAMMATIK: .- Preposicións II .- Conectores II. KOMMUNIKATION: .- Las horas .- Pedir e dar información.

Im Zimmer. Zimmer Beschreibung und Umgebungen.	AUSSPRACHE: .- Entoación en oracións exclamativas. GRAMMATIK: .- O verbo en futuro de indicativo. .- O verbo en imperativo. .- Preposicións III KOMMUNIKATION: .- Expresar os plans futuros. .- Describir unha habitación. .- Dar indicacións pola cidade.

Planning				
Methodologies / tests	**Competencies / Results**	**Teaching hours (in-person & virtual)**	**Student?s personal work hours**	**Total hours**
Speaking test	A6 A13 A16 A17 B1 B3 B4 B5 B6 B7 C2 C3 C4 C7 C8	0.5	10	10.5
Supervised projects	A13 A15 A16 A29 B1 B2 B3 B4 B6 B7 C1 C2 C3 C4 C5 C6 C7	5	25	30
Guest lecture / keynote speech	A13 A16 A29 B1 B3 B4 B6 B7 C2 C3 C4 C7	18	35	53
Workshop	A13 A16 A29 B1 B3 B4 B6 B7 C2 C3 C4 C7	18.5	15	33.5
Mixed objective/subjective test	A13 A16 A29 B1 B3 B4 B6 B7 C2 C3 C4 C7	2	15	17
Personalized attention		6	0	6
(*)The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.				

Methodologies	
Methodologies	**Description**
Speaking test	Nos últimos días do curso terá lugar unha proba oral seguindo as pautas e indicacións explicadas en clase.
Supervised projects	O alumno deberá realizar exercicios de expresión escrita relacionados con cada un dos temas tratados na aula. O número das devanditas redaccións e a súa extensión serán fixados semanalmente polo profesor.
Guest lecture / keynote speech	O profesor impartirá as clases maxistrais co fin de comunicar e transmitir aos alumnos os coñecementos básicos da lingua para que eles poidan aplicalos posteriormente no resto de actividades e probas que se desenvolvan ao longo do curso.
Workshop	Cada un dos temas tratados nas clases maxistrais levará asignado unha serie de tarefas e exercicios, a realizar na aula, destinados a consolidar e fixar os coñecementos explicados. As devanditas tarefas poderán ser ben orais ou escritas.
Mixed objective/subjective test	Ao final do curso realizarase 1 proba mixta final escrita que constarán de duas partes diferenciadas: a.- Exercicios de gramática. b.- Expresión escrita + Comprensión lectora. Para superar a proba será necesario obter unha nota mínima que se comunicará ao comenzo do curso (exercicios e expresión escrita+comprensión lectora).

Personalized attention

Methodologies	Description
Speaking test Supervised projects Workshop	Previa á proba oral realizarase unha sesión conxunta cos alumnos na que o profesor responderá e orientase ao alumnado de cara á devandita proba. Así mesmo os traballos tutelados irán acompañados de sesións breves (individuais ou en grupo) nas que se abordarán as problemáticas que vaian xurdindo ao longo do curso na realización das devanditas probas. A final de curso terá lugar unha última sesión na que se responderán e aclararán todas as dúbidas que aínda puidese haber.

Assessment			
Methodologies	**Competencies / Results**	**Description**	**Qualification**
Speaking test	A6 A13 A16 A17 B1 B3 B4 B5 B6 B7 C2 C3 C4 C7 C8	A proba oral consistirá nun exercicio oral público tipo prsentación e/o entrevista.	10
Supervised projects	A13 A15 A16 A29 B1 B2 B3 B4 B6 B7 C1 C2 C3 C4 C5 C6 C7	É necesario ter entregado un mínimo do 70% dos traballos tutelados para que a cualificación destes se teña en conta na nota final da materia.	25
Workshop	A13 A16 A29 B1 B3 B4 B6 B7 C2 C3 C4 C7	Actividades da parte práctica e teórico-práctica (contidos gramaticais, expresión escrita e oral, comprensión lectora e oral, léxico, expresión e interacción oral). Inclúe a valoración da asistencia ás clases presenciais.	5
Mixed objective/subjective test	A13 A16 A29 B1 B3 B4 B6 B7 C2 C3 C4 C7	As probas mixtas constarán de dúas partes: a.- Exercicios de contido gramatical. b.- Expresión escrita e comprensión lectora. Será necesario ter unha nota mínima en cada unha das dúas partes das que consta a devandita proba para superar a materia (exercicios de gramática e expresión escrita e comprensión lectora). É obligatorio obturen unha calificación de 4 sobre 10 nesta proba para superar-la materia.	60

Assessment comments

PRIMEIRA OPORTUNIDADE:

-O alumnado deberá obturen unha calificación igual ou superior a 4 sobre 10 na proba mixta para supera-la materia.

-No caso de non superarse alguna das parte da proba mixta, a calificación final da materia non pode ser superior ao 4.5 sobre 10.

-O alumnado que non se presente a proba mixta ou a proba oral, será calificado como Non presentado.

-O alumnado deberá ter entregado un mínimo dun 70% dos trabajos obrigatorios.

SEGUNDA OPORTUNIDADE E CONVOCATORIA ADIANTADA DECEMBRO:

-A avaliación en segunda oportunidade queda establecida nun 100% polo nota dunha proba mixta.

ALUMNADO CON EXCENCIÓN DE ASISTENCIA

- O alumnado con recoñecemento de dedicación a tempo parcial e dispensa académica de exención de asistencia, segundo establece a "norma que regula o réximen de dedicación ao estudo dos estudantes de grado na UDC (Arts. 2.3; 3.b e 4.5)" deberá entregar e facer as mesmas actividades e probas ue o resto do alumnado e na misma data. Poderá establecerse, de ser necesario, outra data para a proba oral.

- O porcentaxe na evaluación das actividades na aula, así coma a asistencia (Obradoiro), sumaranse ao dos Traballos Tutelados, quedando distribuidos os porcentaxes dcomo sigue: Proba oral (10%), Traballos Tutelados (30%), Proba Mixta (60%).

Os traballos nos que se detecten prácticas ilícitas (emprego de tradutores automáticos para a elaboración de traballlos tutelados, plagio, etc.) serán calificados con 0.

Lembrase ao alumnado que o uso de calquera axuda ou dispositivo no examen final está totalmente prohibida, e no caso de utilizar calquera soporte no permitido quedará automáticamente suspenso independentemente da nota do examen e outras probas.

Sources of information	
Basic	- Borrueco, M (2000). Reisen. DaF für das Tourismusstudium. Lehrbuch.. Síntesis - Cohen, U. (2000). Zimmer frei. Deutsch im Hotel: Lehrbuch. Langenscheidt - Cohen, U. (2001). Herzlich Willkommen. Deutsch im Restaurant und Tourismus. Lehrbuch. Langenscheidt - Werner, G (2001). Grammatiktraining Deutsch. Langenscheidt
Complementary	- Al Dreyer, H & Scmitt, R (2000). Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Hueber - Borrueco, M (2000). Reisen. Deutsch als Fremdsprache für das Tourismusstudium. Arbeitsbuch. Síntesis - Cohen, U (2000). Zimmer frei. Deutsch im Hotel: Arbeitsbuch. Langenscheidt - Cohen, U (2001). Herzlich Willkommen. Deutsch im Restaurant und Tourismus. Arbeitsbuch. Langenscheidt - Castell, A (1997). Gramática de la lengua alemana. Idiomas - Castell, A (1997). Gramática de la lengua alemana: Ejercicios. Idiomas - Corcoll, B & Corcoll, R (2006). Programm. Alemán para hispanohablantes. Gramática. Herder - Corcoll, B & Corcoll, R (2006). Programm. Alemán para hispanohablantes. Ejercicios. Herder - Fandrych, C & Tallowitz, U (2008). Klipp und Klar. Gramática práctica del alemán. Klett - Lemcke, C & Rohrmann, L (2006). Grammatik. Intensivtrainer A1. Langenscheidt - Lemcke, Ch. & Rohrmann, L (2009). Berliner Platz 1 Neu. Langenscheidt - Rusch, P & Schmitz, H (2007). Einfach Grammatik. Übungsgrammatik Deutsch A1 bis B1. Langenscheidt

Recommendations
Subjects that it is recommended to have taken before
Subjects that are recommended to be taken simultaneously
Subjects that continue the syllabus
Second Modern Language II: German/662G01048 Second Modern Language III: German/662G01049
Other comments
Recomendase ao alumno que planifique o seu traballo ao longo de todo o curso seguindo a materia de forma continuada e realizando as tarefas indicadas en tempo e forma correctas. O esforzo continuo permitiralle levar a materia de forma cómoda, consolidar os novos coñecementos apoiándose nos anteriores e asumir un ritmo de traballo axeitado seguindo as pautas e indicacións do profesor. O estudo individual da materia deberá ir ao mesmo tempo co temario e actividades que se desenvolvan na aula. No caso do idioma alemán, debido á complexidade que supón para alumnos hispanofalantes recoméndase especialmente que se leve unha asimilación e estudo dos conceptos adecuado para evitar as présas e falta de tempo a final de curso. O alumno deberá ser capaz de relacionar os diferentes conceptos que se verán ao longo do curso para poder desenvolver as súas capacidades lingüísticas e comunicativas coa maior eficiencia posible. En todo momento se poñerán a disposición do alumno consellos e pautas de estudo que lle axuden nesta tarefa. Así mesmo recordar a posibilidade de acudir a titorías personalizadas ao longo do curso para resolver problemas ou dúbidas individuais do alumno.

(*)The teaching guide is the document in which the URV publishes the information about all its courses. It is a public document and cannot be modified. Only in exceptional cases can it be revised by the competent agent or duly revised so that it is in line with current legislation.